

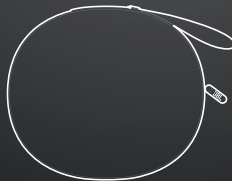
QUICK START GUIDE



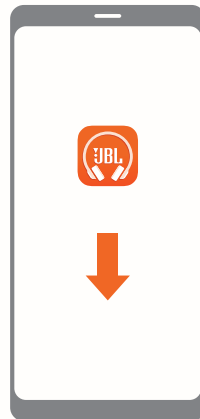
TOUR ONE



WHAT'S IN THE BOX



APP

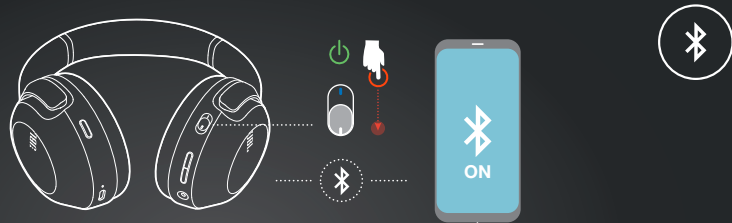


MY JBL HEADPHONES

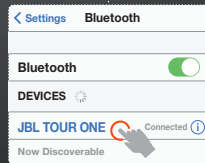
GET EVEN MORE CONTROL AND PERSONALIZATION OF YOUR LISTENING EXPERIENCE WITH THIS FREE APP.



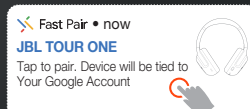
POWER ON & CONNECT



OTHERS



ANDROID 6.0+

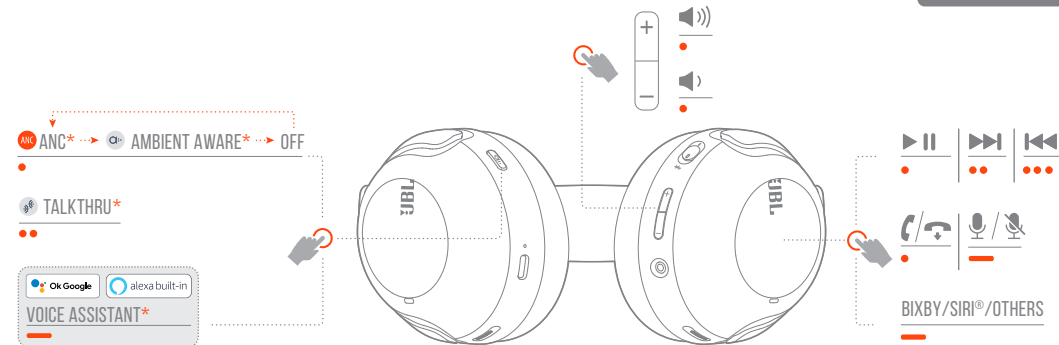


* TO ENTER PAIRING MODE AGAIN, SLIDE TO THE BOTTOM AND HOLD FOR 2 SECONDS.

CHOOSE "JBL TOUR ONE" TO CONNECT

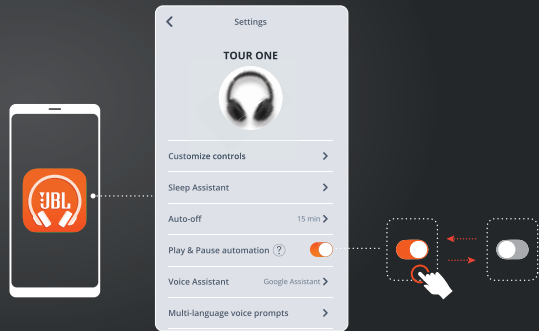
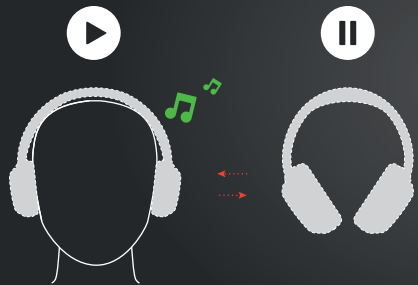
BUTTON COMMAND

- TAP/PRESS × 1
- TAP/PRESS × 2
- TAP × 3
- HOLD (2s)



* ENABLE ADVANCE CONTROLS BY CONNECTING YOUR JBL TOUR ONE TO MY JBL HEADPHONES APP

AUTO-PLAY/PAUSE



MULTI-POINT CONNECTION



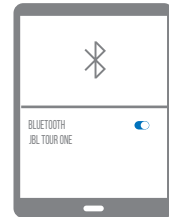
1



2

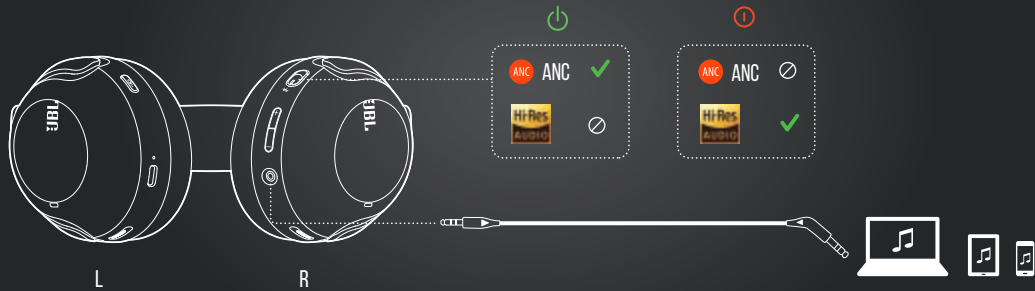


3



(MAXIMUM 2 DEVICES)

WIRED LISTENING

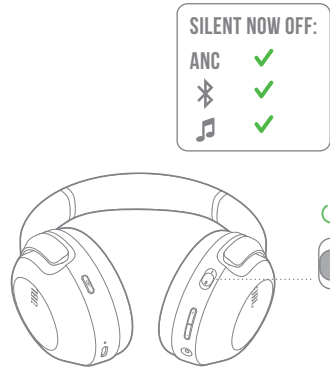


SILENT NOW



SILENT NOW ON:

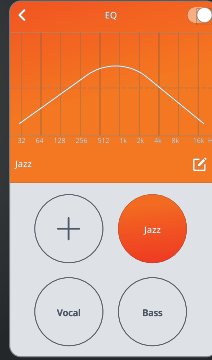
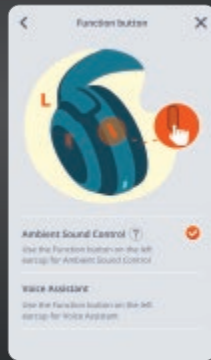
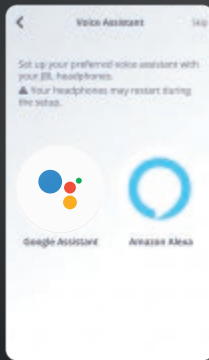
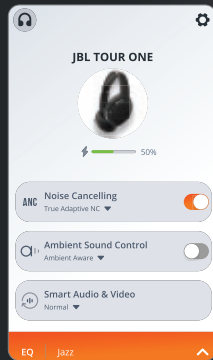
ANC	✓
Bluetooth	✗
Music	✗



SILENT NOW OFF:

ANC	✓
Bluetooth	✓
Music	✓

DO MORE WITH THE APP



HANDS-FREE VOICE CONTROL

GET MORE DONE ON THE GO. SAY "OK GOOGLE" TO GET STARTED.

"Play my Workout playlist"
"Turn up the volume"
"Send a message"
"What's my schedule today?"
"Set an alarm for 7 AM"



HANDS-FREE VOICE CONTROL



"Alexa"

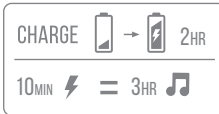
"What's the weather?"
"Play today's hits"
"Turn on the lights"

⋮



alexa built-in

CHARGING

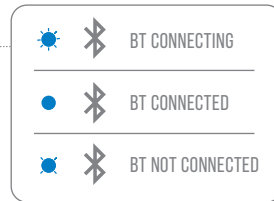
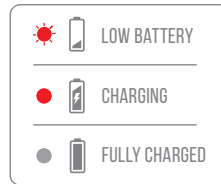


FACTORY RESET



HOLD (5s)

LED BEHAVIORS



TECH SPEC

Model:	TOUR ONE
Driver Size:	40 mm / 1.57" Dynamic Driver
Power supply:	5 V --- 1 A
Weight:	268 g / 0.59 lbs
Battery type:	Li-ion battery (920 mAh / 3.7 V)
Charging time (USB-C):	2 hrs
Music playtime with BT on and ANC off:	50 hrs
Music playtime with BT on and ANC on:	25 hrs
Frequency Response (Passive):	10 Hz - 40 kHz
Frequency Response (Active):	10 Hz - 20 kHz
Impedance:	32 ohm
Sensitivity:	96 dB SPL@1kHz / 1mW
Maximum SPL:	95 dB
Microphone sensitivity:	-30 dBV@1kHz / Pa
Bluetooth version:	5.0
Bluetooth profile version:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth transmitter frequency range:	2.4 - 2.4835 GHz
Bluetooth transmitter power:	<8 dBm EIRP
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
Maximum operation temperature:	45 °C



DA

HVAD ER DER I ÆSKEN APP

Få mere kontrol og en personligt skræddersyet lytteoplevelse med denne gratis app.

TÆND, OG OPRET FORBINDELSE

Andre

Android 6.0+

Vælg "JBL TOUR ONE" for at oprette forbindelse

* For at genaktivere parringstilstand skal du skubbe til bunden og holde nede i 2 sekunder.

STYRING MED KNAK

ANC (støjreduktion)

Ambient Aware (hør omgivelserne)

Off (Slukket)

TalkThru (lyd + samtale)

Stemmeassistent

Bixby/Siri®/andre

* Aktiver avanceret kontrol ved at forbinde din JBL TOUR ONE til appen My JBL Headphones .

Tryk x 1

Tryk x 2

Tryk x 3

Hold (2 sekunder)

AUTOMATISK AFSPILNING/ PAUSE

MULTIPUNKTSFORBINDELSE

Maksimalt 2 enheder

LYTNING MED KABEL

LYDLØS NU

Lydløs nu tænd:

Lydløs nu Slukket:

GØR MERE MED APPEN

OPLADNING

NULSTILLING TIL FABRIKSIND-

STILLINGER

LED-SYMBOLER

Lavt batteri

Oplader

Fuldt opladet

Bluetooth forbinder

Bluetooth forbundet

Bluetooth ikke forbundet

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model:	TOUR ONE
Enheds-størrelse:	40 mm / 1,57" dynamisk enhed
Strømforsyning:	5 V --- 1 A
Vægt:	268 g
Batteritype:	Li-ion batteri (920 mAh / 3,7 V)
Opladningstid (USB-C):	2 timer
Musik spilletid med BT tænd og ANC slukket:	50 timer
Musik spilletid med BT tænd og ANC Tænd:	25 timer
Frekvensområde (passiv):	10 Hz - 40 kHz
Frekvensområde (aktiv):	10 Hz - 20 kHz
Impedans:	32 ohm
Følsomhed:	96 dB SPL@1kHz / 1mW
Maksimal SPL:	95 dB
Mikrofonfølsomhed:	-30 dBV@1kHz / Pa
Bluetooth-version:	5.0
Bluetooth-profil version:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth-sendere Frekvensområde :	2,4 - 2,4835 GHz
Bluetooth-sendeeffekt:	<8 dBm EIRP
Bluetooth-sendemodulation:	GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

DE

VERPACKUNGSGEHALT APP

Hole dir mit dieser kostenlosen App noch mehr Kontrolle und Personalisierung für dein Hörerlebnis.

EINSCHALTEN UND VERBINDEN

Weiteres

Android 6.0+

„JBL TOUR ONE“ zum Verbinden auswählen

* Wische nach unten, um den Kopplungsmodus erneut aufzurufen, und halte dies 2 Sekunden lang gedrückt.

TASTENBEFEHL

ANC

Ambient Aware (Umgebungs- bewusst)

Off (Aus)

TalkThru (Sound+ Gespräch)

Sprachassistent

Bixby/Siri®/Weitere

* Aktiviere erweiterte Steuerelemente, indem du die JBL TOUR ONE mit der App My JBL Headphones verbindest .

1 x tippen/drücken

2 x tippen/drücken

3 x tippen

Gedrückt halten (2 Sek.)

AUTOM. WIEDERGABE/PAUSE

MULTI-POINT-VERBINDUNG

Maximal 2 Geräte

KABELGEBUNDENES HÖREN

SILENT NOW

Silent now Ein:

Silent now Aus:

MACH NOCH MEHR MIT

DER APP

WIRD GELADEN

RESET AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN

LED-VERHALTEN

Akku schach

Wird geladen

Voll geladen

BT wird verbunden

BT verbunden

BT nicht verbunden

TECHNISCHE DATEN	
Modell:	TOUR ONE
Treibergröße:	Dynamischer 40 mm (1,57") Treiber
Energieversorgung:	5 V --- 1 A
Gewicht:	268 g (0,59 lbs)
Akku-Typ:	Lithium-Ionen-Akku (920 mAh / 3,7 V)
Aufladezeit (USB-C):	2 Std.
Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem BT und ausgeschaltetem ANC:	50 Std.
Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem ANC und BT:	25 Std.
Frequenzbereich (passiv):	10 Hz – 40 kHz
Frequenzbereich (aktiv):	10 Hz – 20 kHz
Impedanz:	32 Ohm
Empfindlichkeit:	96 dB SPL bei 1 kHz / 1 mW
Maximaler Schalldruckpegel:	95 dB
Mikrofonempfindlichkeit:	-30 dBV@1kHz / Pa
Bluetooth-Version:	5.0
Bluetooth-Profilversion:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung:	2,4 - 2,4835 GHz
Bluetooth-Übertragungsleistung:	<8 dBm EIRP
Bluetooth-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C

ΕΛ
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΕΦΑΡΜΟΗ
Εξασφαλίστε ακόμα μεγαλύτερο έλεγχο και εξατομικευση της εμπειρίας ακρόασης με αυτή την δωρεάν εφαρμογή.
ANAMMA & ΣΥΝΔΕΣΗ
Άλλες Android 6.0+ Επιλέξτε "JBL TOUR ONE" για να συνδεθείτε
* Για να μπειτε ξανά στη λειτουργία ζεύξης σύρετε προς τα κάτω και κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα.
ΕΝΤΟΛΗ ΠΛΗΚΤΡΟΥ ANC
Ambient Aware (Αντίληψη περιβάλλοντος): Off (Απενεργ.)
TalkThru (Χαμηλόωμο έντασης για συνομιλία)
Φωνητικός βοηθός Bixby/siri®/άλλα
* Ενεργοποιήστε τους προηγμένους ελέγχους, συνδέοντας το JBL TOUR ONE στην εφαρμογή My JBL Headphones

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	
Μοντέλο:	TOUR ONE
Μέγεθος οδηγού:	40 mm / 1,57" Δυναμικός οδηγός
Τροφοδοσία:	5 V --- 1 A
Βάρος:	268 g / 0,59 lbs
Τύπος μπαταρίας:	Μπαταρία ιόντων λιθίου (920 mAh/3,7 V)
Χρόνος φόρτισης (USB-C):	2 ώρες
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT και το ANC απενεργοποιημένο:	50 ώρες
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT και το ANC ενεργοποιημένα:	25 ώρες
Συχνότητα απόκρισης (Παθητική):	10 Hz - 40 kHz
Συχνότητα απόκρισης (Ενεργητική):	10 Hz - 20 kHz
Αντίσταση:	32 ohm
Ευαισθησία:	96 dB SPL@1kHz / 1mW
Μέγιστο SPL:	95 dB
Ευαισθησία μικροφώνου:	-30 dBV@1kHz / Pa
Έκδοση Bluetooth:	5.0
Έκδοση προφίλ Bluetooth:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Εύρος συχνοτήτων πομπού Bluetooth:	2,4 - 2,4835 GHz
Ισχύς πομπού Bluetooth:	<8 dBm EIRP
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:	GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	45 °C

ES
CONTENIDO DE LA CAJA APLICACIÓN
Consigue todavía más control y personaliza tu escucha con más detalle con esta aplicación gratuita.
ENCENDER Y CONECTAR
Otros Android 6.0+ Selecciona "JBL TOUR ONE" para conectar
* Para volver a acceder al modo de emparejamiento, desliza hacia abajo y mantén durante 2 segundos.
COMANDOS DE LOS BOTONES
ANC (Cancelación activa del ruido)
Ambient Aware (Escucha del entorno)
Off (Desactivado)
TalkThru (Conversar)
Asistente de voz Bixby/Siri®/otros
* Activa los controles avanzados conectando los JBL TOUR ONE a la aplicación My JBL Headphones
Tocar/pulsar x 1
Tocar/pulsar x 2

Tocar x 3
Mantener (2 s)
REPRODUCCIÓN/PAUSA AUTOMÁTICA
CONEXIÓN MULTIPUNTO
Máximo 2 dispositivos
ESCUCHA CON CABLE SILENCIAR AHORA
Silenciar ahora activado:
Silenciar ahora desactivado:
CONSIGUE MÁS CON LA APLICACIÓN CARGA
RESTABLECIMIENTO A LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA
COMPORTAMIENTOS DE LOS LED
Batería baja
Carga
Carga completa
Bluetooth conectando
Bluetooth conectado
Bluetooth no conectado

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Modelo:	TOUR ONE
Tamaño de la unidad:	Unidad dinámica de 40 mm/1,57"
Alimentación:	5 V --- 1 A
Peso:	268 g
Tipo de batería:	Batería de ion-litio (920 mAh/3,7 V)
Tiempo de carga (USB-C):	2 horas
Tiempo de reproducción de música con la función Bluetooth activada y la cancelación activa del ruido desactivada:	50 horas
Tiempo de reproducción de música con las funciones de Bluetooth y ANC (Cancelación activa del ruido) activadas:	25 horas
Respuesta en frecuencias (pasivo):	10 Hz - 40 kHz
Respuesta en frecuencias (activo):	10 Hz - 20 kHz
Impedancia:	32 ohm
Sensibilidad:	96 dB NPS a 1 kHz/1 mW
SPL máximo:	95 dB
Sensibilidad del micrófono:	-30 dBV a 1 kHz/Pa
Versión Bluetooth:	5.0
Versión del perfil de Bluetooth:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth:	2,4 - 2,4835 GHz
Potencia del transmisor Bluetooth:	<8 dBm EIRP
Modulación del transmisor Bluetooth:	GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

FI
PAKKAUKSEN SISÄLTÖ SOVELLUS
Tällä ilmaisella sovelluksella voit hallita kuuntelukokemustasi entistäkin paremmin ja muokata siitä henkilökohtaisemman.
VIRRRAN KYTKEMINEN JA YHDISTÄMINEN
Muut Android 6.0+ Valitse "JBL TOUR ONE" muodostaaksesi yhteyden
* Siirtyäksesi uudelleen parinmuodostustilaan, liu'uta pohjaan ja pidä painettuna 2 sekunnin ajan.
PAINIKEKOMENTO ANC
Ambient Aware (Ympäristö-etoisuus)
Off (Pois päältä)
TalkThru (musiikki + keskustelu)
Ääniavustaja Bixby / siri® / muut
* Ota käyttöön innovatiiviset ohjaimet yhdistämällä JBL TOUR ONE -kuulokkeesi My JBL Headphones -sovellukseen

Napauta/paina x 1
Napauta/paina x 2
Napauta x 3
Pidä painettuna (2S)
AUTOMAATTINEN TOISTO/TAUKO
MONIPISTEYHTEYS
Enintään 2 laitetta
LANGALLINEN KUUNTELU
VÄLITÖN HILJENNYS
Välitön hiljennys päällä:
Välitön hiljennys pois päältä:
LISÄÄ SOVELLUKSEN KÄYTÖN MAHDOLLISUUKSIA
LATAUTUU
TEHDASASETUSTEN PALAUTUS LED-MERKKIVALON TOIMINNOT
Akun varaus vähissä
Latautuu
Täysin ladattu
Muodostetaan BT-yhteyttä
BT yhdistetty
BT ei yhdistetty

TEKNISET TIEDOT

Malli:	TOUR ONE
Elementin koko:	40 mm / 1,57" dynaaminen elementti
Virransyöttö:	5 V --- 1 A
Paino:	268 g / 0,59 paunaa
Akkutyyppi:	Litium-paristo (920 mAh / 3,7 V)
Latausaika (USB-C):	2 h
Toisto aika BT ja ANC pois päältä:	50 h
Musiikin toisto aika BT ja ANC päällä:	25 h
Taajuusvaste (passiivinen):	10 Hz - 40 kHz
Taajuusvaste (aktiivinen):	10 Hz - 20 kHz
Impedanssi:	32 ohmia
Herkkyyt:	96 dB SPL@1kHz / 1mW
Maksimi SPL:	95 dB
Mikrofonin herkkyyt:	-30 dBV@1kHz / Pa
Bluetooth versio:	5.0
Bluetooth-profiliversio:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth-lähettilimen taajuusalue:	2,4 - 2,4835 GHz
Bluetooth-lähettilimen teho:	<8 dBm EIRP
Bluetooth-lähettilimen modulaatio:	GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
Maksimi käyttölämpötila:	45 °C

FR

CONTENU DE LA BOÎTE APPLICATION
Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.
ALLUMAGE ET CONNEXION
Autres
Android 6.0+
Choisissez la connexion à « JBL TOUR ONE »
* Pour revenir en mode de jumelage, glissez vers le bas et tenez 2 secondes.
COMMANDES DES BOUTONS
ANC (RBA)
Ambient Aware (Perception de l'environnement)
Off (Éteint)
TalkThru (Conversation)
Assistant vocal
Bixby/siri®/autres
* Activez les commandes avancées en connectant vos JBL TOUR ONE à l'application My JBL Headphones  .
Toucher/presser x 1
Toucher/presser x 2

Toucher x 3
Maintenir appuyé (2 s)
LECTURE/PAUSE AUTO
CONNEXION MULTIPONT
2 appareils maximum.
ÉCOUTE VIA UN CÂBLE
SILENT NOW
Silent now (silence) actif :
Silent now (silence) inactif :
PLUS DE POSSIBILITÉS AVEC L'APPLICATION
CHARGE
RÉINITIALISATION D'USINE
SIGNIFICATIONS DES TÉMOINS
Batterie faible
Charge
Charge complète
Connexion BT
BT connecté
BT non connecté

SPÉC. TECHNIQUES

Modèle :	TOUR ONE
Taille de haut-parleur :	Haut-parleur dynamique de 40 mm / 1,57"
Alimentation électrique :	5 V --- 1 A
Poids :	268 g / 0,59 lbs
Type de batterie :	Batterie Li-ion (920 mAh / 3,7 V)
Temps de charge (USB-C) :	2 heures
Autonomie de lecture de musique avec BT actif et ANC (RBA) inactive :	50 heures
Autonomie de lecture de musique avec BT et ANC (RBA) actifs :	25 heures
Réponse en fréquence (passif) :	10 Hz - 40 kHz
Réponse en fréquence (actif) :	10 Hz - 20 kHz
Impédance :	32 ohms
Sensibilité :	96 dB SPL à 1 kHz / 1 mW
Pression sonore max. :	95 dB
Sensibilité du microphone :	-30 dBV à 1 kHz/Pa
Version Bluetooth :	5.0
Version du profil Bluetooth :	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth :	2,4 - 2,4835 GHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth :	PIRE < 8 dBm
Modulation de l'émetteur Bluetooth :	GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
Température de fonctionnement maximale :	45 °C

HU

A DOBOZ TARTALMA ALKALMAZÁS
Ezzel az ingyenes alkalmazással még több ellenőrzést és személyre szabott zenehallgatási élményt kaphat.
BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZÁS
Egyebek
Android 6.0+
Csatlakozáshoz válassza a „JBL TOUR ONE” lehetőséget
* Ahhoz, hogy újra belépjen a párosítás módba, húzza le a képernyőt és tartsa lent 2 másodpercig.
GOMB PARANC
ANC
Ambient Aware (Környezeti zaj beengedése)
Off (Ki)
TalkThru (Beszélgetés)
Hangalapú segéd
Bixby/siri®/Egyebek
* Speciális vezérlés lehetővé tétele a JBL TOUR ONE és My JBL Headphones alkalmazás  .
Érintse / nyomja meg 1-szer

Érintse / nyomja meg 2-szer
Érintse meg 3-szor
Tartsa lenyomva (2S)
AUTOMATIKUS LEJÁTSZÁS/ SZÜNET
TÖBB PONTOS CSATLAKOZÁS
Maximum 2 eszköz
VEZETÉKES ZENEHALLGATÁS NÉMÍTÁS MOST
Némítás most be:
Némítás most ki:
TEGYEN TÖBBET AZ ALKALMAZÁSSAL
TÖLTÉS
GYÁRI VISSZAÁLLÍTÁS
LED TULAJDONSÁGAI
Alacsony akkumulátortöltöttség
Töltés
Teljesen feltöltve
BT csatlakoztatása
BT csatlakoztatva
BT nincs csatlakoztatva

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Modell:	TOUR ONE
Hangszóró mérete:	40 mm / 1,57" dinamikus hangszóró
Tápellátás:	5 V --- 1 A
Tömeg:	268 g / 0,59 font
Akkumulátor típus:	Lítium-ion akkumulátor (920 mAh / 3,7 V)
Töltési idő (USB-C):	2 óra
Lejátszási idő BT funkcióval és ANC funkció nélkül:	50 óra
Lejátszási idő BT funkcióval és ANC funkcióval:	25 óra
Frekvencia válasz (passzív):	10 Hz – 40 kHz
Frekvencia válasz (aktív):	10 Hz – 20 kHz
Impedancia:	32 ohm
Érzékenység:	96 dB SPL 1 kHz-en / 1 mW
Maximális SPL:	95 dB
Mikrofon érzékenysége:	-30 dBV 1kHz-en / Pa
Bluetooth-verzió:	5.0
Bluetooth-profilverzió:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth jeladó frekvenciatartománya:	2,4 - 2,4835 GHz
Bluetooth-eladó teljesítmény:	<8 dBm EIRP
Bluetooth jeladó moduláció:	GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
Maximális üzemi hőmérséklet:	45 °C

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE APP
Ottieni un maggiore controllo e personalizzazione della tua esperienza di ascolto con questa App gratuita.
ACCENSIONE E COLLEGAMENTO
Altri
Android 6.0+
Scegli "JBL TOUR ONE" per effettuare il collegamento
* Per attivare nuovamente la modalità di abbinamento, far scorrere il cursore verso il basso e tenerlo in questa posizione per 2 secondi.
PULSANTE COMANDO
ANC
Ambient Aware
Off (Spento)
TalkThru (TalkThru)
Assistente vocale
Bixby/siri®/altri
* Attiva i controlli avanzati collegando le tue JBL TOUR ONE all'app My JBL Headphones  .
Tocco/pressione x 1
Tocco/pressione x 2

Tocco x 3
Tenere premuto (2S)
PLAY/PAUSA AUTOMATICI
CONNESSIONE MULTI-PUNTO
Massimo 2 dispositivi
ASCOLTO VIA CAVO
SILENT NOW
Silent now attivato:
Silent now disattivato:
FAI DI PIÙ CON L'APP
RICARICA
RIPRISTINO ALLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE
COMPORTAMENTO DEI LED
Batteria scarica
In carica
Completamente carica
Collegamento BT
BT collegato
BT non collegato

SPECIFICHE TECNICHE	
Modello:	TOUR ONE
Dimensione del driver:	Driver dinamico da 40 mm/ 1,57"
Alimentazione:	5 V === 1 A
Peso:	268 g / 0,59 lbs
Tipo di batteria:	Batteria agli ioni di litio (920 mAh / 3,7 V)
Tempo di ricarica (USB-C):	2 ore
Autonomia in riproduzione con BT attivo e ANC spenta:	50 ore
Autonomia in riproduzione con BT e ANC attivi:	25 ore
Risposta in frequenza (passiva):	10 Hz - 40 kHz
Risposta in frequenza (attiva):	10 Hz - 20 kHz
Impedenza:	32 ohm
Sensibilità:	96 dB SPL@1kHz / 1mW
SPL massimo:	95 dB
Sensibilità del microfono:	-30 dBV@1kHz / Pa
Versione Bluetooth:	5.0
Versione profilo Bluetooth:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:	2,4 - 2,4835 GHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth:	<8 dBm EIRP
Modulazione del trasmettitore Bluetooth:	GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C

NL VERPAKKINGSINHOUD APP	
Geniet van nog meer controle en de mogelijkheid om jouw eigen luisterervaring te creëren met deze gratis app.	
INSCHAKELEN EN VERBINDEN	
Diversen	
Android 6.0+	
Selecteer "JBL TOUR ONE" om te verbinden	
* Om de koppelingsmodus weer te openen, naar beneden schuiven en 2 seconden vasthouden.	
KNOPFUNCTIE	
ANC	
Ambient Aware (Omgevingsbewustzijn)	
Off (Uit)	
TalkThru (Doorpraten)	
Spraakassistent	
Bixby / Siri® / others	
* Activeer geavanceerde instellingen door je JBL TOUR ONE te verbinden met My JBL Headphones App  .	

1 x tikken / drukken
2 x tikken / drukken
3 x tikken
Ingedrukt houden (2 seconden)
AUTOMATISCH AF SPELEN/PAUZEREN
MEERPUNTSVERBINDING
Maximaal 2 apparaten
BEDRAAD LUISTEREN
SILENT NOW
Silent now aan:
Silent now uit:
DOE MEER MET DE APP OPLADEN
FABRIEKSINSTELLINGEN
LED-FUNCTIES
Batterij bijna leeg
Opladen
Volledig opgeladen
BT verbinden
BT verbonden
BT niet verbonden

TECHNISCHE SPECIFICATIES	
Model:	TOUR ONE
Maat van driver:	40 mm / 1,57" Dynamisch driver
Voeding:	5 V === 1 A
Gewicht:	268 g / 0,59 lbs
Type batterij:	Li-ion battery (920 mAh / 3,7 V)
Laadtijd (USB-C):	2 uur
Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC uit:	50 uur
Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC aan:	25 uur
Frequentiebereik (passief):	10 Hz - 40 kHz
Frequentiebereik (actief):	10 Hz - 20 kHz
Impedantie:	32 ohm
Gevoeligheid:	96 dB SPL@1kHz / 1mW
Maximum SPL:	95 dB
Microfoongevoeligheid:	-30 dBV@1kHz / Pa
Bluetooth-versie:	5.0
Bluetooth-profielversie:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Frequentiebereik Bluetooth-zender:	2,4 - 2,4835 GHz
Vermogen Bluetooth-zender:	<8 dBm EIRP
Modulatie Bluetooth-zender:	GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C

NO ESKENS INNHOLD APP	
Få bedre kontroll og tilpasning av lytteopplevelsen med denne gratisappen.	
SLÅ PÅ OG KOBLE TIL	
Andre	
Android 6.0+	
Velg "JBL TOUR ONE" for å koble til	
* For å gå tilbake til sammenkoblingsmodus må du skyve til bunnen og holde inne i 2 sekunder.	
KNAPPEKOMMANDO	
ANC	
Ambient Aware (Miljøbevisst)	
Off (Av)	
TalkThru (Snakk Gjennom)	
Stemmeassistent	
Bixby/siri®/annet	
* Aktiver avanserte kontroller ved å koble JBL TOUR ONE til My JBL Headphones-appen  .	
Trykk x 1	
Trykk x 2	
Trykk x 3	
Hold (2S)	

AUTOMATISK AVSPILLING/PAUSE	
FLERPUNKTSFORBINDELSE	
Maks. 2 enheter	
KABLET LYTTING	
DEMPET NÅ	
Dempet nå på:	
Dempet nå av:	
GJØR MER MED APPEN	
LADER	
FABRIKKTILBAKESTILLING	
LED-ATFERD	
Lite batteri	
Lader	
Fulladet	
BT koble til	
BT tilkoblet	
BT ikke tilkoblet	

TEKNISKE SPESIFIKASJONER	
Modell:	TOUR ONE
Driverstørrelse:	40 mm / 1,57" dynamisk driver
Strømforsyning:	5 V === 1 A
Vekt:	268 g / 0,59 pund
Batteritype:	Li-ion-battery (920 mAh / 3,7 V)
Ladetid (USB-C):	2 timer
Musikkavspillingstid med BT på og ANC av:	50 timer
Musikkavspillingstid med BT på og ANC på:	25 timer
Frekvensrespons (passiv):	10 Hz – 40 kHz
Frekvensrespons (aktiv):	10 Hz – 20 kHz
Impedans:	32 ohm
Følsomhet:	96 dB SPL@1kHz / 1mW
Maksimal SPL:	95 dB
Mikrofonfølsomhet:	-30 dBV@1kHz / Pa
Bluetooth-versjon:	5.0
Bluetooth-profilversjon:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Frekvensområde for Bluetooth-sender:	2,4 - 2,4835 GHz
Bluetooth-senderens strøm:	<8 dBm EIRP
Modulasjon for Bluetooth-sender:	GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
Maks driftstemperatur:	45 °C

PL ZAWARTOŚĆ ZESTAWU APLIKACJA	
Zyskaj jeszcze większą kontrolę i możliwość personalizacji brzmienia, wykorzystując tę bezpłatną aplikację.	
WŁĄCZANIE ZASILANIA I ŁĄCZENIE	
Inne	
Android 6.0+	
Wybierz „JBL DUET BT”, aby się połączyć	
* Aby włączyć tryb parowania ponownie, przesun w dół i przytrzymaj przez dwie sekundy.	
DZIAŁANIE PRZYCIŚKÓW	
ANC	
Ambient Aware (włącz, by słyszeć otoczenie)	
Off (Wył.)	
TalkThru (rozmawiaj bez zdejmowania słuchawek)	
Asystent głosowy	
Bixby/Siri®/Inne	
* Włącz sterowanie zaawansowane, łącząc słuchawki JBL TOUR ONE z aplikacją My JBL Headphones  .	

Stuknij/naciśnij x 1
Stuknij/naciśnij x 2
Stuknij x 3
Przytrzymaj (2S)
AUTOMATYCZNE ODTWARZANIE/WSTRZYMANIE
POŁĄCZENIE WIELOPUNKTOWE
Maks. dwa urządzenia
PRZEWODOWY TRYB
ODSŁUCHU
WYCISZENIE
Wyciszenie włączone:
Wyciszenie wyłączone:
WIĘKSZE MOŻLIWOŚCI DZIĘKI APLIKACJI
ŁADOWANIE
PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH
DZIAŁANIE DIODY LED
Niski poziom akumulatora
Ładowanie
Pełne naładowanie
Nawiązywanie połączenia BT
BT podłączone
BT niepodłączone

DANE TECHNICZNE	
Model:	TOUR ONE
Rozmiar przetwornika:	Dynamiczny przetwornik 40 mm / 1,57"
Zasilanie:	5 V === 1 A
Masa:	268 g / 0,59 funta
Akumulator:	Bateria litowo-jonowa (920 mAh / 3,7 V)
Czas ładowania (USB-C):	2 h
Czas odtwarzania muzyki z wyłączoną funkcją ANC:	50 h
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją ANC oraz Bluetooth:	25 h
Pasmo przenoszenia (pasywne):	10 Hz – 40 kHz
Pasmo przenoszenia (aktywne):	10 Hz – 20 kHz
Impedancja:	32 omy
Efektywność:	96 dB SPL dla 1 kHz/1 mW
Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL:	95 dB
Czułość mikrofonu:	-30 dBV dla 1 kHz/Pa
Wersja Bluetooth:	5.0
Wersja profilu Bluetooth:	HFP 1.7, A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Pasmo przenoszenia nadajnika Bluetooth:	2,4 - 2,4835 GHz
Moc nadajnika Bluetooth:	<8 dBm EIRP
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
Maks. temperatura robocza:	45°C

PT-BR
CONTEÚDO DA CAIXA APLICATIVO
Aplicativo gratuito que personaliza seus comandos e a experiência de áudio.
LIGAR E CONECTAR
Outros
Android 6.0 ou superior
Selecione “JBL TOUR ONE” para conectar
* Para retornar ao modo de emparelhamento, deslize o botão para baixo e segure por dois segundos.
BOTÕES DE COMANDO
ANC (cancelamento ativo de ruídos)
Ambient Aware (permite ouvir o ambiente ao redor)
Off (Desligado)
TalkThru (permite conversar sem desligar o som)
Assistente de voz
Bixby, Siri® ou outros
* Para ativar os controles avançados, conecte o JBL TOUR ONE ao aplicativo My JBL Headphones

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Modelo:	TOUR ONE
Alto-falantes:	Driver dinâmico de 40 mm (1,57")
Alimentação de energia:	5 V === 1 A
Peso:	268 g (0,59 lb)
Tipo de bateria:	Íon de Li (920 mAh/3,7 V)
Tempo de carregamento (USB-C):	2 horas
Autonomia com Bluetooth e sem ANC:	50 horas
Autonomia com Bluetooth e com ANC:	25 horas
Resposta de frequência (passiva):	10 Hz a 40 kHz
Resposta de frequência (ativa):	10 Hz a 20 kHz
Impedância:	32 ohms
Sensibilidade:	96 dB SPL a 1 kHz / 1 mW
SPL máximo:	95 dB
Sensibilidade do microfone:	-30 dBV a 1 kHz / Pa
Versão Bluetooth:	5.0
Versões de perfil Bluetooth:	HFP V1.7, A2DP V1.3 e AVRCP V1.6
Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth:	2,4 a 2,4835 GHz
Potência de transmissão Bluetooth:	<8 dBm EIRP
Modulação de transmissão Bluetooth:	GFSK, π/4DQPSK e 8DPSK
Temperatura máxima de uso:	45°C

SV
DETTA FINNS I LÅDAN APP
Få ännu mer kontroll och anpassning av din musikupplevelse med den här gratis-appen.
SLÅ PÅ & ANSLUT
Övrigt
Android 6.0+
Välj “JBL TOUR ONE” för att ansluta
* Skjut strömbrytaren nedåt i 2 sekunder för att gå tillbaka till parkopplingsläget.
KNAPPKOMMANDO
ANC
Ambient Aware (Miljömedveten)
Off (Av)
TalkThru (Tala genom):
Röstassistent
Bixby/siri®/Övrigt
* Aktivera avancerade kontroller genom att ansluta dina JBL TOUR ONE till My JBL Headphones-appen
Klicka på/Tryck på x 1
Klicka på/Tryck på x 2
Klicka på x 3
Håll inne (två sekunder)
AUTOMATISK UPPSPELNING/

PAUS
FLERPUNKTSANSLUTNING
Max 2 enheter
KABELBUNDEN LYSSNING
TYST NU
Tyst nu på:
Tyst nu av:
GÖR MER MED APPEN
LADDNING
FABRIKSÅTERSTÄLLNING
LED-FUNKTIONER
Låg batterinivå
Laddar
Fullt laddade
BT ansluter
BT anslutet
BT ej anslutet

TEKNISKA SPECIFIKATIONER	
Modell:	TOUR ONE
Storlek på högtalarelement:	40 mm/1,57 tum dynamiskt
Strömförsörjning:	5 V === 1 A
Vikt:	268 g
Batterityp:	Litiumjon (920 mAh/3,7 V)
Laddningstid (USB-C):	2 timmar
Musikspeltid med BT och ANC Av:	50 timmar
Musikspeltid med BT och ANC på:	25 timmar
Frekvensåtergivning (passivt):	10 Hz – 40 kHz
Frekvensåtergivning (aktivt):	10 Hz-20 kHz
Impedans:	32 ohm
Känslighet:	96 dB SPL vid kHz/1 mW
Max SPL:	95 dB
Mikrofonkänslighet:	–30 dBV vid 1 kHz/Pa
Bluetooth-version:	5.0
Bluetooth-profilens version:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth-sändarens frekvensomfång:	2,4 - 2,4835 GHz
Bluetooth-sändarens effekt:	<8 dBm EIRP
Bluetooth-sändarens modulering:	GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
Max drifttemperatur:	45 °C

TR
KUTU İÇERİĞİ
UYGULAMA
Bu ücretsiz uygulama ile dinleme deneyiminizi daha da kontrol edin ve kişiselleştirin.
GÜCÜ AÇMA VE BAĞLANMA
Diğerleri
Android 6.0+
Bağlanmak için “JBL TOUR ONE” seçiniz.
* Tekrar eşleştirme moduna girmek için en aşağıya kaydırınız ve 2 saniye tutunuz.
DÜĞME KOMUTU
ANC
Ambient Aware (Ortam Farkındalığı)
Off (Kapalı)
TalkThru(Aracılığıyla konuşma)
Sesli Asistan
Bixby / Siri® / Diğerleri
* JBL TOUR ONE'niniz ile My JBL Headphones Uygulamasına bağlanarak ileri düzey kontrolleri etkinleştiriniz
Tıkla/bas x 1
Tıkla/bas x 2

Tıkla x 3
Basınız ve 2 saniye bekleyiniz
OTOMATİK - OYNAT/DURAKLAT
ÇOK NOKTALI BAĞLANTI
En fazla 2 cihaz
KABLOLU DİNLEME
ŞİMDİ SESSİZ
Şimdi sessiz açık:
Şimdi sessiz kapalı:
UYGULAMA İLE DAHA FAZLAS- İNİ YAPIN
ŞARJ ETME
FABRİKA AYARLARI
LED HAREKETLERİ
Düşük pil gücü
Şarj etme
Tam şarj oldu
BT bağlanıyor
BT bağlandı
BT bağlı değil

TEKNİK ÖZELLİKLER	
Model:	TOUR ONE
Sürücü boyutu:	40 mm / 1,57" Dinamik Sürücü
Güç kaynağı:	5 V --- 1 A
Ağırlık:	268 g / 0,59 lbs
Pil türü:	Li-iyon pil (920 mAh / 3,7 V)
Şarj süresi (USB-C):	2 saat
BT açık ve ANC kapalıyken müzik çalma süresi:	50 saat
BT ve ANC açıkken müzik çalma süresi:	25 saat
Frekans yanıtı (Pasif):	10 Hz - 40 kHz
Frekans yanıtı (Aktif):	10 Hz - 20 kHz
Empedans:	32 ohm
Hassasiyet:	96 dB SPL@1kHz / 1mW
Maksimum SPL:	95 dB
Mikrofon hassasiyeti:	-30 dBV@1kHz / Pa
Bluetooth Sürümü:	5.0
Bluetooth profil sürümü:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth verici frekans aralığı:	2,4 - 2,4835 GHz
Bluetooth verici gücü:	<8 dBm EIRP
Bluetooth verici modülasyonu:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

RU
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ПРИЛОЖЕНИЕ
Дополнительные возможности управления и настройки параметров прослушивания с помощью нашего бесплатного приложения.
ВКЛЮЧЕНИЕ И СОПРЯЖЕНИЕ
Прочее
Android 6.0+
Выберите «JBL TOUR ONE» для подключения
* Чтобы заново войти в режим сопряжения, сдвиньте ползунок вниз и удерживайте в течение 2 секунд.
КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ
ANC (Активное шумоподавление)
Ambient Aware (Увеличенная слышимость окружающей среды)
Off (Выкл.)
TalkThru (понижение громкости для общения)
Голосовой помощник
Bixby / Siri® / прочее
* Задействуйте дополнительные элементы управления, подключив наушники JBL TOUR ONE к приложению My JBL Headphones  .

Коснитесь / нажмите 1 раз
Коснитесь / нажмите 2 раза
Коснитесь 3 раза
Удерживайте (2 сек)
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ПРИОСТАНОВКА
МНОГОТОЧЕЧНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ
Максимум 2 устройства
ПРОСЛУШИВАНИЕ В ПРОВОДНОМ РЕЖИМЕ SILENT NOW
(Шумоподавление)
Silent Now вкл.:
Silent Now выкл.:
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ С ПРИЛОЖЕНИЕМ
ЗАРЯДКА
СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК
СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ
Аккумулятор разряжен
Зарядка
Полностью заряжены
Подключение Bluetooth
Подключение по Bluetooth установлено
Подключение по Bluetooth не установлено

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Модель:	TOUR ONE
Размер мембраны:	Мембрана динамика 40 мм / 1,57 дюйма
Источник питания:	5 В --- 1 А
Вес:	268 г / 0,59 фунта
Тип аккумулятора:	Литий-ионный аккумулятор (920 мА·ч / 3,7 В)
Время зарядки (USB-C):	2 ч
Время воспроизведения музыки при выключенном ANC (Активное шумоподавление) и включенном BT:	50 ч
Время воспроизведения музыки при включенных функциях BT и ANC (Активное шумоподавление):	25 ч
Частота отклика (пассивная система):	10 Гц — 40 КГц
Частота отклика (активная система):	10 Гц — 20 кГц
Сопротивление:	32 Ом
Чувствительность:	Уровень звукового давления 96 дБ при 1 кГц / 1 мВт
Макс. уровень звукового давления:	95 дБ
Чувствительность микрофона:	-30 дБВ при 1 кГц / Па
Версия Bluetooth:	5.0
Версия профиля Bluetooth:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Диапазон частот передатчика Bluetooth:	2,4 ГГц — 2,4835 ГГц
Мощность передатчика Bluetooth:	< 8 дБ/мВт ЭИИМ
Модуляция излучателя Bluetooth:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

ZH-CN
产品清单 应用
立即下载这款免费应用，打造更具个性化的聆听体验，全面掌控耳机的各项功能。
开启和连接
其他
Android 6.0+
选择“JBL TOUR ONE”以连接
* 如需再次进入配对模式，请滑到底部并长按 2 秒。
按钮命令
ANC（主动降噪）
Ambient Aware（环境感知）
Off（关闭）
TalkThru（自由通话）
语音助手
Bixby/siri®/其他
* 将 JBL TOUR ONE 连接到 My JBL Headphones  以启用高级控制功能。
点/按 1 次
点/按 2 次
点击 3 次
按住（2 秒）

自动播放/暂停
多点连接
最多 2 台设备
有线聆听
静音
静音开启：
静音关闭：
使用应用执行更多操作
充电
恢复出厂设置
LED变化模式
电量低
正在充电
已充满
蓝牙正在连接
蓝牙已连接
蓝牙未连接

技术规格	
型号:	TOUR ONE
驱动单元尺寸:	40 mm/1.57" 动圈驱动单元
电源:	5 V --- 1 A
重量:	268 g / 0.59 lbs
电池类型:	锂离子电池 (920 mAh/3.7 V)
充电时间 (USB-C):	2 小时
开启蓝牙但关闭 ANC (主动降噪) 时的音乐播放时间:	50 小时
开启蓝牙和 ANC (主动降噪) 时的音乐播放时间:	25 小时
频率响应 (无源):	10 Hz - 40 kHz
频率响应 (有源):	10 Hz - 20 kHz
阻抗:	32 ohm
灵敏度:	96 dB SPL@1kHz / 1mW
最大 SPL:	95 dB
话筒灵敏度:	-30 dBV@1kHz / Pa
蓝牙版本:	5.0
蓝牙配置文件版本:	HFP V1.7、A2DP V1.3、AVRCP V1.6
蓝牙发射器频率范围:	2.4 - 2.4835 GHz
蓝牙发射器功率:	<8 dBm EIRP
蓝牙发射器调制:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
最高运行温度:	45°C

ZH-TW
包裝盒內物品
應用程式
使用此免費的應用，對您的聆聽體驗進行更大的控制和個性化處理。
開機並連接
其他
Android 6.0+
選擇「JBL TOUR ONE」進行連接
* 要再次進入配對模式，請向底部滑動並按住 2 秒。
按鈕命令
ANC（主動降噪）
Ambient Aware（環境感知）
Off（關閉）
TalkThru（自由通話）
語音助理
Bixby/siri®/其他
* 透過將您的 JBL TOUR ONE 連接到 My JBL Headphones 應用程式  ，啟用進階控制。
輕觸 / 按一下
輕觸 / 按兩下
輕觸三下
按住（2 秒）

自動播放/暫停
多點連接
最多 2 個裝置
有線聆聽
立即靜音
立即靜音開啟：
立即靜音關閉：
藉此應用做更多的事
充電中
原廠重設
LED 狀態
電池電量低
充電中
已充滿電
藍牙連接中
藍牙已連接
藍牙未連接

技術規格	
型號：	TOUR ONE
驅動器尺寸：	40 mm/ 1.57” 動態驅動器
電源：	5V --- 1 A
重量：	268 g / 0.59 lbs
電池類型：	鋰離子電池 (920 mAh / 3.7 V)
充電時間 (USB-C)：	2 小時
在藍牙開啟及 ANC 關閉時的音樂播放時間：	50 小時
在藍牙及 ANC 均開啟時的音樂播放時間：	25 小時
頻率回應（被動）：	10 Hz - 40 kHz
頻率回應（主動）：	10 Hz - 20 kHz
阻抗：	32 歐姆
敏感度：	96 dB SPL@1kHz / 1mW
最大 SPL：	95 dB
麥克風靈敏度：	-30 dBV@1kHz / Pa
藍牙版本：	5.0
藍牙設定檔版本：	HFPV1.7、A2DPV1.3、AVRCPV1.6
藍牙發射機頻率範圍：	2.4 - 2.4835 GHz
藍牙發射機功率：	<8 dBm EIRP
藍牙發射機調變：	GFSK、 π /4DQPSK、8DPSK
最大工作溫度：	45°C

ID

ISI KOTAK APLIKASI
Miliki aplikasi gratis ini agar kontrol dan personalisasi pengalaman mendengarkan sepenuhnya ada di tangan Anda.

MENYALAKAN & MENYAMBUNGAN
Lainnya
Android 6.0+
Pilih "JBL TOUR ONE" untuk menyambungkan

* Untuk kembali masuk ke mode penyambungan, geser ke bawah dan tahan selama 2 detik.

TOMBOL PERINTAH
ANC (Penghilang Derau Aktif)
Ambient Aware (Sadar Sekitar)
Off (Mati)
TalkThru (Mode Percakapan)
Asisten Suara
Bixby/Siri®/lainnya
* Aktifkan kontrol lanjutan dengan menyambungkan JBL TOUR ONE ke aplikasi My JBL Headphones.

Ketuk/tekan x 1
Ketuk/tekan x 2
Ketuk x 3

Tekan (2 dtk)
PUTAR/JEDA OTOMATIS SAMBUNGAN BANYAK TITIK
Maksimum 2 perangkat

MENDENGAR MELALUI KABEL SENYAPKAN SEKARANG
Senyapkan sekarang aktif:
Senyapkan sekarang mati:

KEGUNAAN LAIN APLIKASI
MENGISI DAYA
ATUR ULANG KE PENGATURAN PABRIK
POLA LED
Daya baterai lemah
Mengisi daya
Daya terisi penuh
BT menyambungkan
BT Tersambung
BT tidak tersambung

SPESIFIKASI TEKNIS

Model:	TOUR ONE
Ukuran driver:	Driver Dinamis 40 mm/1,57"
Catu daya:	5 V --- 1 A
Berat:	268 g / 0,59 lbs
Tipe baterai:	Baterai Li-ion (920 mAh / 3,7 V)
Waktu pengisian daya (USB-C):	2 jam
Lama pemutaran musik saat BT nyala dan ANC mati:	50 jam
Lama pemutaran musik saat BT aktif dan ANC aktif:	25 jam
Respons Frekuensi (Pasif):	10 Hz - 40 kHz
Respons frekuensi (Aktif):	10 Hz–20 kHz
Impedans:	32 ohm
Sensitivitas:	96 dB SPL@1kHz / 1mW
SPL Maksimum:	95 dB
Sensitivitas mikrofon:	-30 dBV@1kHz / Pa
Versi Bluetooth:	5.0
Versi profil Bluetooth:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:	2,4 - 2,4835 GHz
Daya pemancar Bluetooth:	<8 dBm EIRP
Modulasi pemancar Bluetooth:	GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
Suhu pengoperasian maksimal:	45 °C

JP

同梱品 アプリ
無料専用アプリで各種設定や調整をおこなってください。

電源オン&接続
その他
Android 6.0+
「JBL TOUR ONE」を選択
*再度ペアリングモードに入るには下方にスライドさせて2秒間そのままにします。

ボタン操作
ANC (アクティブノイズキャンセレーション)
Ambient Aware (アンビエントアウェア)
Off (オフ)
TalkThru (トークスルー)
ボイスアシスタント
Bixby/Siri®/その他
*My JBL Headphones アプリに JBL TOUR ONE を接続すれば、さらに詳細な操作設定が可能です。

タップ/押す x1
タップ/押す x2

タップ x3
長押しする (2秒間)
自動-再生/一時停止
マルチポイント接続
最高2台のデバイス
有線リスニング
SILENT NOW
Silent now オン:
Silent now オフ:
アプリでさらに多くのことができます
充電中
初期化
LEDの動作
バッテリー残量少
充電中
充電完了
Bluetoothに接続中
Bluetooth接続済み
Bluetooth未接続

技術仕様

モデル：	TOUR ONE
ドライバーサイズ：	40mmダイナミックドライバー
電源：	5V---1A
重量：	約268g
バッテリーの種類：	リチウムイオン電池 (920mAh/3.7V)
充電時間（USB-C）：	約2時間
BT オン、ANC（アクティブノイズキャンセレーション）オフでの音楽再生時間：	最大約50時間
BTとANC（アクティブノイズキャンセレーション）をオンにした状態での最大再生時間：	最大約25時間
周波数特性（パッシブ）：	10Hz～40kHz
周波数特性（アクティブ）：	10Hz～20kHz
インピーダンス：	32Ω
出力音圧レベル：	96 dB SPL@1kHz/1mW
最大音圧レベル：	95dB
マイクの出力音圧レベル：	-30dBV@1kHz/Pa
Bluetoothバージョン：	5.0
Bluetoothプロファイルバージョン：	HFPV1.7、A2DPV1.3、AVRCPV1.6
Bluetooth対応トランスミッター一周波数帯域：	2.4～2.4835GHz
Bluetooth対応トランスミッター出力：	8dBm未満 EIRP
Bluetooth対応トランスミッター変調：	GFSK、 π /4DQPSK、8DPSK
最大動作保証温度：	45°C

KO

구성품 앱
이 무료 앱을 통해 청취 경험을 더욱 잘 제어하고 사용자에 맞게 설정할 수 있습니다.

전원 켜기 & 연결
기타
Android 6.0+
연결할 "JBL TOUR ONE" 선택
* 페어링 모드에 진입하려면 2초 넘게 아래로 밟니다.

버튼 명령
ANC(액티브 노이즈 캔슬링)
Ambient Aware(주변 소리 듣기)
Off(해제)
TalkThru(토크스루)
음성 비서
Bixby/Siri®/기타
* JBL TOUR ONE을 My JBL Headphones 앱에 연결하여 고급 컨트롤을 활성화합니다.

1회 탭하기/누르기
2회 탭하기/누르기
3회 탭하기
밀기(2초)

자동 재생/일시 정지
멀티포인트 연결
최대 2대의 장치까지 연결

유선 청취
사일런트 나우
사일런트 나우 설정:
사일런트 나우 해제:
앱으로 더 많은 기능 즐기기
충전
공장 초기화
LED 동작
배터리 부족
충전 중
완전 충전됨
BT 연결중
BT 연결됨
BT 연결 안 됨

기술 사양	
모델:	TOUR ONE
드라이버 크기:	40mm/1.57" 다이내믹 드라이버
전원 공급 장치:	5V --- 1A
중량:	268g/0.59lbs
배터리 유형:	리튬 이온 배터리 (920mAh/3.7V)
	2시간
충전 시간(USB-C):	
BT 설정 및 ANC(액티브 노이즈 캔슬링) 해제 시 음악 재생 시간:	50시간
BT 및 ANC(액티브 노이즈 캔슬링) 설정 시 음악 재생 시간:	25시간
주파수 응답(패시브):	10Hz~40kHz
주파수 응답(액티브):	10Hz~20kHz
임피던스:	32Ω
민감도:	96dB SPL@1kHz/1mW
최대 SPL:	95dB
마이크 민감도:	-30dBV@1kHz/Pa
Bluetooth 버전:	5.0
Bluetooth 프로파일 버전:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth 송신기 주파수 범위:	2.4~2.4835GHz
Bluetooth 송신기 출력:	<8dBm EIRP
Bluetooth 송신기 변조:	GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
최대 작동 온도:	45°C

MM	
유저:아တွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ အက်ပ်	
ဤအခမဲ့အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ ထိန်းချုပ်မှုများကို ပိုမိုပြုလုပ်ပြီး သင့်နားဆင်ခံစားမှုအတွေ့အကြုံကို စိတ်ကြိုက်ရယူလိုက်ပါ။	
ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက်ခြင်း	
အခြားအကြောင်းအရာများ	
Android 6.0+	
“JBL TOUR ONE” ကို ချိတ်ဆက်ရန် ရွေးချယ်ပါ	
* ချိတ်ဆက်ခြင်းမုဒ်ကို ဝင်ရောက်ရန် ခလုတ်ကို ပွတ်ဆွဲပြီး ၂ စက္ကန့်ဖိထားပါ။	
ခလုတ်စေ့ခိုင်းချက်	
ANC	
Ambient Aware (ပတ်ဝန်းကျင်ဂရုပြုမုဒ်)	
Off (ပိတ်မည်)	
TalkThru (ဆူညံသံနုထွိ)	
Voice Assistant	
Bixby/siri®/အခြား	
* သင့် JBL TOUR ONE ကို My JBL Headphones အက်ပ်သို့ ချိတ်ဆက်ခြင်းဖြင့် အဆင့်မြှင့်ထိန်းချုပ်မှုများကို ဖွင့်ပါ။	
၁ ကြိမ် နှိပ်ရန်/ဖိရန်	
၂ ကြိမ် နှိပ်ရန်/ဖိရန်	

၃ ကြိမ် နှိပ်ရန်	
ဖိထားပါ (၂ စက္ကန့်)	
အလိုအလျောက်ဖွင့်လှစ်ရန်/ခွေ့ရပ်တန့်ရန်	
ကိရိယာခလုတ်ပိ၍ ချိတ်ဆက်ခြင်း	
ကိရိယာ ၂ ခုအထိ အများဆုံးချိတ်ဆက်နိုင်သည်	
ကြိုးတပ်၍ နားဆင်ခြင်း	
တိတ်ဆိတ်မှု	
တိတ်ဆိတ်မှုကို ဖွင့်မည်-	
တိတ်ဆိတ်မှုကို ပိတ်မည်-	
အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ နောက်ထပ်လုပ်ဆောင်လိုက်ပါ	
အားသွင်းခြင်း	
စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်အတိုင်း ပြန်လည်သတ်မှတ်ခြင်း	
LED ပြသမှုပုံစံများ	
ဘတ္တရီအားနည်းနေသည်	
အားသွင်းခြင်း	
အားအပြည့်သွင်းပြီးပါပြီ	
BT ချိတ်ဆက်နေပါသည်	
BT ချိတ်ဆက်ပြီးပါပြီ	
BT ချိတ်ဆက်မထားပါ	

TECH SPEC	
Model:	TOUR ONE
Driver size:	၄၀ မီလီမီတာ/၁.၅၇ လက်မ Dynamic Driver
	5V --- 1 A
ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်-	
အလေးချိန်-	၂၆၈ ဂရမ် / ၀.၅၉ ပေါင်
ဘတ္တရီအမျိုးအစား-	Li-ion ဘတ္တရီ (920 mAh / 3.7V)
အားအပြည့်သွင်းရန်ကြာချိန် (USB-C)-	၂ နာရီ
BT ဖွင့်ပြီး ANC ကို ပိတ်၍ သီချင်းဖွင့်ချိန်-	၅၀ နာရီ
BT နှင့် ANC ကို ဖွင့်၍ သီချင်းဖွင့်နိုင်သည့်ကြာချိန်-	၂၅ နာရီ
Frequency Response (Passive):	10 Hz - 40 kHz
Frequency Response (Active):	10 Hz - 20 kHz
Impedance:	32 ohm
Sensitivity:	96 dB SPL@1kHz / 1mW
Maximum SPL:	95 dB
Microphone sensitivity:	-30 dBV@1kHz / Pa
Bluetooth version:	5.0
Bluetooth profile version:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth transmitter frequency range:	2.4 – 2.4835 GHz
Bluetooth transmitter power:	<8 dBm EIRP
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
လည်ပတ်လုပ်ဆောင်မှုပြုလုပ်ရန် အမြင့်ဆုံး ခွင့်ပြုထားသည့် အပူချိန်-	45 °C

AR	
الاستماع السلبي	ويعلاتايوتحمة
صامت الآن	التطبيق
تشغيل وضع صامت الآن:	استمتع بمزيد من التحكم والتميز عند
إيقاف وضع صامت الآن:	الاستماع باستخدام هذا التطبيق المجاني.
يمكنك فعل المزيد بالتطبيق	تشغيل الطاقة والتوصيل
الشحن	أخرى
إعادة ضبط المصنع	نظام Android 6.0+
أحاط مؤشرات LED	أخت "JBL TOUR ONE" ر للتوصيل
البطارية منخفضة	* للدخول في وضع الاقتران مجدداً، حرّك شريط التمرير لأسفل مع استمرار الضغط
Charging	عليه لمدة ثائتين.
مشحونة بالكامل	أوامر الزر
التوصيل بالبلوتوث	ANC (نظام مكافحة الضوضاء)
البلوتوث متصل	Ambient Aware (البيئة المحيطة)
البلوتوث غير متصل	Off (إيقاف تشغيل)
	TalkThru (تهذئة الموسيقى)
	المساعد الصوتي
	Bixby/siri®/أخرى
	* يمكن أدوات التحكم المتقدمة عن طريق توصيل JBL TOUR ONE بتطبيق My JBL
	Headphones
	نقرة/ضغطة
	نقرتان/ضغطتان
	3 ضغطات
	استمرار الضغط (ثائتين)
	التشغيل التلقائي/الإيقاف المؤقت
	اتصال متعدد النقاط
	جهازان بحد أقصى

المواصفات التقنية	
الطراز:	TOUR ONE
حجم المُشغِّل:	مُشغل ديناميكي 40 مم/1.57 بوصة
مصدر الإمداد بالطاقة:	5 فولت --- 1 أمبير
الوزن:	268 جم / 0.59 رطل
نوع البطارية:	بطارية ليثيوم أيون (920 مللي أمبير/3.7 فولت)
	ساعتان
وقت الشحن (USB-C):	
تشغيل الموسيقى مع تشغيل تقنية البلوتوث وإيقاف تشغيل خاصية ANC (نظام مكافحة الضوضاء):	50 ساعة
وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل تقنية البلوتوث وتشغيل خاصية ANC (نظام مكافحة الضوضاء):	25 ساعة
استجابة التردد (سلبى):	10 هرتز – 40 كيلوهرتز
استجابة التردد (نشط):	10 هرتز – 20 كيلوهرتز
المقاومة الكهربائية:	أوم 32
الحساسية:	96 ديسيبل من مستوى ضغط الصوت على 1 كيلوهرتز/1 مللي واط ديسيبل 95
أقصى مستوى ضغط صوت:	30- ديسيبل فولت على 1 كيلو هرتز/باسكال
حساسية الميكروفون:	5.0
إصدار البلوتوث:	
إصدار ملف تعريف البلوتوث:	HFP V1.7, A2DP V1.3, AVRCP V1.6
النطاق الترددي لمُرسل البلوتوث:	جيجا هرتز - 2.4835 جيجا هرتز 2.4
قدرة جهاز إرسال البلوتوث:	أقل من 8 ديسيبل مللي واط (EIRP)
ضبط وحدات جهاز إرسال البلوتوث:	GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
درجة حرارة التشغيل القصوى:	درجة مئوية 45

HE	מפרט טכני
תכולת האריזה	TOUR ONE
אפליקציה	דגם: רמקול דינאמי 40 מ"מ / 1.57"
הקשה/לחיצה אחת שתי הקשות/לחיצות שלוש הקשות	5 V === 1 A
לחיצה ממושכת (שתי שניות)	268 גר"/0.59 ליברות
הפעלה/השהיה אוטומטית	2 (920 mAh/3.7 V) סוללת ליתיום-יון
חיבור רב-נקודתי	2 שעות זמן טעינה (USB-C):
שני מכשירים לכל היותר	50 שעות זמן השמעת מוזיקה עם BT
האזנה באמצעות חיבור אחרים	25 שעות זמן השמעת מוזיקה עם BT
חוטי שקט עכשיו	Android 6.0+
הפעלת מצב שקט עכשיו:	בחרו ב-"JBL TOUR ONE" כדי להתחבר
ביטול מצב שקט עכשיו:	* כדי לעבור שוב למצב צימוד, יש להחליק אל תחתית המסך ואז ללחוץ ולהחזיק למשך שתי שניות.
לעשות יותר עם האפליקציה	פקודת לחצן
טעינה	Ambient Aware (האזנה לסביבה)
איפוס להגדרות היצרן	Off (כיבוי)
תפקוד נורית החיווי	TalkThru (החלשת מוזיקה באוזניות)
סוללה חלשה בטעינה	עוזר קולי
טעונה במלואו	אחרים: Bixby/Siri®/
מתחבר ל-BT מחובר	* לאפשרויות שליטה מתקדמות, יש לחבר את JBL
בלוטות' אינו מחובר	TOUR ONE לאפליקציית JBL My Headphones

DE	FREISPRECH-STEUERUNG
Unterwegs mehr erledigen. Sag einfach „Ok Google“ und leg los.	
„Spiel meine Workout-Playlist“	
„Dreh die Lautstärke auf“	
„Sende eine Nachricht“	
„Welche Termine habe ich heute?“	
„Stell den Wecker für 7 Uhr“	
FREISPRECH-STEUERUNG	
„Alexa, wie ist das Wetter?“	
„Alexa, spiel die heutigen Hits.“	
„Alexa, mach das Licht an.“	
:	
:	
ES	
CONTROL POR VOZ CON MANOS LIBRES	
Haz más cosas estés donde estés. Solo tienes que decir “Ok Google” para empezar.	
“Pon la lista de reproducción para correr”	
“Sube el volumen”	
“Envía un mensaje”	
“¿Qué tengo hoy en el calendario?”	
“Pon una alarma para las 7”	
CONTROL POR VOZ CON MANOS LIBRES	
“Alexa, ¿qué tiempo hace?”	
“Alexa, toca éxitos de hoy.”	
“Alexa, enciende las luces.”	
:	
:	

FR	COMMANDES VOCALES MAINS LIBRES
Soyez plus efficace même pendant vos trajets. Dites simplement « Ok Google » pour commencer.	
« Mets ma playlist de sport »	
« Monte le volume »	
« Envoie un message »	
« Quel est mon programme aujourd’hui ? »	
« Règle une alarme à 7h »	
COMMANDES VOCALES MAINS LIBRES	
« Alexa, quelle est la météo ? »	
« Alexa, joue les hits d’aujourd’hui. »	
« Alexa, allume les lumières. »	
:	
:	
IT	
CONTROLLO VOCALE A MANI LIBERE	
Più attività ovunque ti trovi. Per iniziare, di “Ok Google”.	
“Fammi ascoltare la mia playlist per gli allenamenti”	
“Alza il volume”	
“Invia un messaggio”	
“Quali sono i miei impegni oggi?”	
“Imposta una sveglia per le 07:00”	
NL	HANDSFREE STEMBEDIENING
Krijg meer gedaan onderweg. Zeg gewoon ‘Ok Google’ om aan de slag te gaan.	
‘Speel wat muziek’	
‘Zet het volume hoger’	
‘Stuur een bericht’	
‘Hoe ziet mijn agenda er vandaag uit?’	
‘Zet een wekker om 07:00 uur’	
NO	HÅNDFRI STEMMEKONTROLL
Få mer gjort – uansett hvor du er. Bare si «Ok Google» for å komme i gang.	
«Spill smooth jazz»	
«Skru opp lyden»	
«Send en melding»	
«Hva står på kalenderen for i dag?»	
«Still inn en alarm til klokken 7»	

PL

STEROWANIE GŁOSOWE BEZ UŻYCIA RĄK

Więcej możliwości, gdziekolwiek jesteś. Aby zacząć, powiedz „Ok Google”.

„Puść muzykę relaksacyjną”

„Zwiększ głośność”

„Wyślij wiadomość”

„Co mam w kalendarzu na dziś?”

„Ustaw budzik na 7:00 rano”

RU

УПРАВЛЕНИЕ ГОЛОСОМ БЕЗ ПОМОЩИ РУК

Успевайте больше, находясь в дороге. Чтобы начать, просто скажите “Ok Google”.

“Включи мой плейлист для тренировок”

“Увеличь громкость”

“Отправь сообщение”

“Что у меня запланировано на сегодня?”

“Поставь будильник на 7 утра”

JP

ハンズフリーボイスコントロール

外出先でも大活躍。会話を始めるには「Ok Google」と話しか

けるだけ。

「エクササイズ用のプレイリストを再生して」

「音を大きくして」

「メッセージを送信」

「今日の予定は?」

「目覚ましを朝7時に設定して」

ハンズフリーボイスコントロール

「Alexa、天気はどう?」

「Alexa、今日のヒット曲をかけて。」

「Alexa、明かりをつけて。」

：

：

KO

핸즈프리 음성 제어

이동 중에 다양한 작업을 처리하세요. “Ok Google”이라고 말하여

시작해 보세요

“운동할 때 듣는 재생목록 들어 줘”

“볼륨 키워 줘”

“문자 메시지 보내 줘”

“오늘 일정이 어떻게 되지?”

“아침 7시로 알람을 맞춰 줘”

SV

HANDSFREE-RÖSTSTYRNING

Få mer gjort när du är på språng. Kom igång genom att säga “Ok Google”.

“Spela lite musik”

“Höj volymen”

“Skicka ett meddelande”

“Hur ser mitt schema ut idag?”

“Sätt ett alarm på klockan 7”

ID

KONTROL SUARA BEBAS GENGGA

Selesaikan banyak hal kapan saja di mana saja. Cukup ucapkan “Ok Google” untuk

memulai.

“Putar playlist olahraga saya”

“Naikkan volume”

“Kirim pesan”

“Apa jadwal saya hari ini?”

“Pasang alarm untuk jam 07.00”



TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE VARIES BY USE AND SETTINGS.

DA FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DU OPLADE DET HELT MINDST ÉN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIG AF BRUG OG INDSTILLINGER.

DE ZUM VERLÄNGERN DER AKKULEBENSDAUER MINDESTENS EINMAL ALLE 3 MONATE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN. DIE AKKULEBENSDAUER VARIERT JE NACH ANWENDUNG UND EINSTELLUNGEN.

EL ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΟΙΚΙΛΛΕΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.

ES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA DURACIÓN DE LA BATERÍA DEPENDE DEL USO Y DE LOS AJUSTES.

FI PIDENNÄ AKUN KÄYTTÖIKÄÄ LATAAMALLA SE TÄYTEEN VÄHINTÄÄN KERRAN 3 KUUKAUDESSA. AKUN KÄYTTÖIKÄ VAIHTELEE KÄYTÖN JA ASETUSTEN MUKAISESTI.

FR POUR PROLONGER LA VIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS TOUTS LES 3 MOIS. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE EN FONCTION DE L'UTILISATION ET DES RÉGLAGES.

HU AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK NÖVELÉSE ÉRDEKÉBEN 3 HAVONTA LE-GALÁBB EGYSZER TÖLTSE FEL. AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATTÓL ÁS A BEÁLLÍTÁSOKTÓL FÜGGŐEN VÁLTOZIK.

IT PER PROLUNGARE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA, RICARICARE COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA VITA UTILE DELLA BATTE-RIA VARIA A SECONDA DELL'USO E DELLE IMPOSTAZIONI.

NL OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE OPTIMALISEREN, 1 KEER PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN GEB-RUIK EN INSTELLINGEN.

NO FORLENG BATTERIETS LEVETID VED Å LADE DET HELT OPP MINST HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AVHENGIG AV BRUK OG INNSTILLINGER.

PL ABY PRZEDŁUŻYĆ ŻYWOTNOŚĆ BATERII, NAŁADUJ JĄ W PEŁNI CO NAJMNIEJ RAZ CO 3 MIESIĄCE. ŻYWOTNOŚĆ BATERII JEST ZALEŻNA OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA I USTAWIEŃ.

PT-BR PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A ATÉ A CARGA MÁXIMA PELO MENOS UMA VEZ A CADA TRÊS MESES. A DURABILIDADE DA BATERIA DE-PENDE DE COMO E ONDE ELA É USADA.

SV LADDA BATTERIET MINST EN GÅNG VAR TREDJE MÅNAD FÖR ATT FÖRLÄNGA DESS LIVSLÅNGD. BATTERIETS LIVSLÅNGD VARIERAR BEROENDE PÅ ANVÄNDNING OCH INSTÄLLNINGAR.

TR PIL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN HER 3 AYDA EN AZ BİR DEFA TAM ŞARJ EDİNİZ. PIL ÖMRÜ, KULLANIM ŞEKLİNE VE AYARLARA GÖRE DEĞİŞKENLİK GÖS-TERMEKTEDİR.

RU ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА, ВЫПОЛНЯЙТЕ ПОЛНУЮ ЗАРЯДКУ ХОТЯ БЫ РАЗ В 3 МЕСЯЦА. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НАСТРОЕК.

ZH-CN 要延长电池寿命，请至少每三个月完全充电一次。电池寿命因不同使用方式和设置而异。

ZH-TW 為延長電池壽命，每 3 個月至少要充滿電一次。電池壽命視使用 and 設定而異。

ID AGAR MASA PAKAI BATERAI LEBIH LAMA, ISI DAYA HINGGA PENUH SETIDAKNYA 3 BULAN SEKALI. MASA PAKAI BATERAI BERBEDA-BEDA TERGANTUNG PEMAKAIAN DAN PENGATURAN.

JP バッテリーをより長く使用するために、約3か月毎に満充電してください。バッテリーの寿命は使用方法および設定等により異なります。

KO 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용법 및 설정에 따라 다릅니다.

MM ဘတ္တရီသက်တမ်းကို ကြာရှည်စေရန်အတွက် အနည်းဆုံး ၃ လတစ်ကြိမ် အားအပြည့်ဖြည့်ပေးပါ။ ဘတ္တရီအသုံးပြုနိုင်သည့်ကာလသည် အသုံးပြုမှုနှင့် ဆက်တင်များအပေါ် မူတည်ပြီး ပြောင်းလဲနိုင်ပါသည်။

AR لإطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرةً واحدةً على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية حسب الاستخدام والإعدادات.

HE כדי להאריך את חיי הסוללה, יש לטעון אותה במלואה מדי שלושה חודשים לכל הפחות. משך חיי הסוללה ישתנה בהתאם לשימוש ולהגדרות.

Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО “ХАРМАН РУС СиАйЭс”, Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО “ХАРМАН РУС СиАйЭс”

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Google, Android and Google Play are trademarks of Google LLC.



Amazon, Alexa, Amazon Music, and all related logos are trademarks of Amazon, Inc. or its affiliates.

